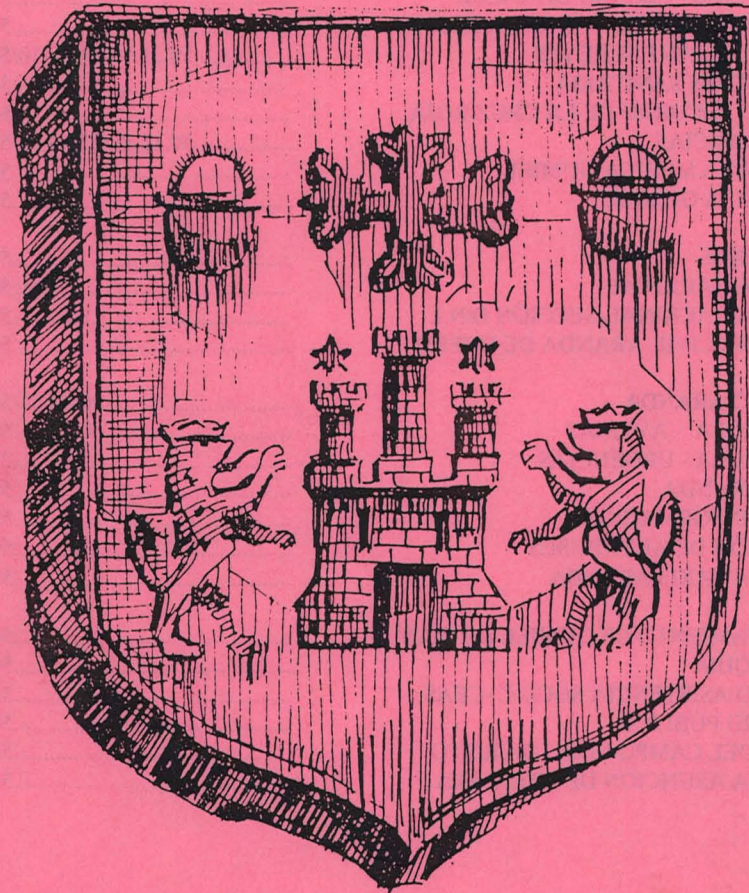


# NOS INTERESA

INFORMATIVO DE GUMIEL DE IZÁN FECHA 15.09.96 Nº 30



GUMIEL DE IZÁN

# SUMARIO

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| EDITORIAL                                               | 3  |
| CARTAS A LA REVISTA                                     | 4  |
| EL PREGONERO                                            | 5  |
| CRÓNICAS DEL PUEBLO                                     |    |
| Una muestra más de que la unión hace la fuerza          | 11 |
| Gumiel podría ser "REAL" por unos días                  | 12 |
| Un paso de gigante para nuestra residencia              | 14 |
| Iniciativas para comprender y mejorar el M. Ambiente    | 15 |
| EL PUEBLO AYER                                          |    |
| El Cardenal Rodrigo de Borja ¿En el concilio de Gumiel? | 17 |
| MEDIO AMBIENTE                                          |    |
| ¡Vaya lata!                                             | 20 |
| GUMIEL EN MARCHA                                        |    |
| Gumiel en Internet (III): Así nos ven                   | 22 |
| La escuela en Gumiel ante la LOGSE                      | 28 |
| El año empieza en septiembre                            | 29 |
| GUÍA DE SALUD                                           |    |
| Hierbas y remedios caseros. La violeta                  | 33 |
| DEPORTES                                                |    |
| Caza de verano                                          | 34 |
| ÉL RINCÓN POÉTICO                                       | 35 |
| UN TIEMPO, UNA FOTOGRAFÍA                               | 39 |
| PASARRATOS                                              | 40 |
| ANUNCIOS                                                | 42 |
| AGENDA                                                  | 43 |

## CITAS CÉLEBRES.:

Así como existe un arte de bien hablar, existe también un arte de bien escuchar; en las escuelas de oratoria se enseña el primero, pero en ninguna escuela se enseña el segundo.

Epicteto

# AGENDA

## TELÉFONOS DE INTERÉS

|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| URGENCIAS - CENTRO DE SALUD     | 51.14.51                   |
| CENTRO DE SALUD - ARANDA RURAL  | 51.14.51                   |
| HOSPITAL SANTOS REYES           | 50.21.50/51.07.10/50.20.16 |
| INSPECCIÓN SANITARIA            | 50.54.09                   |
| PUESTO SOCORRO DE LA CRUZ ROJA  | 50.26.18                   |
| AMBULANCIAS                     | 50.12.80/50.04.91/50.03.27 |
| CONSULTA MÉDICA GUMIEL          | 54.41.53                   |
| FARMACIA GUMIEL                 | 54.41.04                   |
| BOMBEROS                        | 50.32.00                   |
| POLICIA NACIONAL                | 0.91/50.10.40              |
| POLICIA NACIONAL-SECCIÓN D.N.I. | 51.02.02                   |
| GUARDIA CIVIL-ARANDA DE DUERO   | 50.00.86                   |
| BUTANO ARANDA                   | 50.02.36/50.72.73          |
| IBERDROLA - AVERIAS             | 50.02.07                   |
| IBERDROLA - URGENCIAS           | 22.10.81                   |
| INEM ARANDA                     | 50.38.18                   |
| RENFE INFORMACIÓN               | 50.01.83                   |
| ESTACIÓN DE AUTOBUSES           | 50.99.51                   |
| PARADA TAXIS ARANDA             | 50.13.25                   |
| AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZÁN  | 54.41.11                   |
| PARROQUIA                       | 54.40.18                   |
| CENTRO ASISTENCIA SOCIAL -CEAS  | 52.57.24                   |
| COLEGIO PÚBLICO                 | 54.40.41                   |
| COOP. DEL CAMPO "SANTO CRISTO"  | 54.40.10                   |
| BODEGA ASUNCIÓN DE NTRA. SRA.   | 54.40.21                   |

TIRADA.: 500 EJEMPLARES

EDITA.: AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZÁN

DEPÓSITO LEGAL.: BU-61-1993

# ANUNCIOS

**SE COMPRA SOLAR**, para edificar en el término de Gumiel de Izán de entre 500 y 1000 metros cuadrados. Teléfono de contacto: 50.97.87 a partir de las 4 de la tarde.

**EN ESTE ESPACIO PODÉIS COMPRAR, VENDER Y CAMBIAR.** La revista se publicará los días 15 de los meses de enero, marzo, mayo, julio, septiembre y noviembre, recibándose anuncios, hasta el día 5 de esos meses. **BUSCA A LA OTRA PARTE.**

# Editorial

## VOLUNTAD DE SERVICIO

Las corporaciones locales, son la parte de la Administración más cercana al ciudadano, por tanto los que pueden llegar a conocer más a fondo los problemas y propiciar las soluciones más idóneas.

Normalmente la voluntad, aún siendo lo más importante, no es suficiente. Cuando los presupuestos son escasos, o las subvenciones no llegan se ve condicionada la propia eficacia de los Ayuntamientos. Se habla mucho del "Pacto Local", que en principio ha de ser un consenso entre las diferentes Administraciones (Estatad, Regional y Provincial) que aporte nuevos fondos a los Ayuntamientos, y con ellos nuevas competencias. En algunos Ayuntamientos, como es el caso de Gumiel de Izán, ya llevamos tiempo asumiendo parte de esas nuevas competencias, aunque no podemos decir lo mismo de los fondos pues estos aún no nos llegan directamente, sino a través de la Diputación Provincial y la Junta de Castilla y León esencialmente.

A pesar de ello, y a la espera del tan ansiado Pacto Local, el Ayuntamiento de Gumiel de Izán tiene la firme voluntad de seguir avanzando en la prestación de nuevos servicios, y en la mejora de los existentes.

Uno de los temas que más socavan la paciencia de los ciudadanos, es la ineficacia de las diferentes Administraciones: abultados tiempos de espera, falta de información, e incluso la sensación de que nos quieren despachar cuanto antes. Este ha sido uno de los ejes fundamentales de trabajo en nuestro Ayuntamiento: la voluntad de servicio al ciudadano como motivo fundamental de nuestra existencia.

El último impulso a esta búsqueda de la excelencia, ha venido con la firma de un convenio para que el Ayuntamiento de Gumiel se convierta en "Ventanilla Única". Esto significa que la presentación de cualquier documento a la Administración del Estado: Hacienda, Seguridad Social, etc., pueda realizarse directamente en el propio Ayuntamiento. Con ello el ciudadano de Gumiel, se convierte en una administrado privilegiado en comparación con otros Ayuntamientos, incluso los más grandes. Esa es nuestra voluntad de servicio. ¿Quién da más?.

# Cartas a la Revista

Amigos todos de la Asociación Cultural La Muralla:

La noche del pasado 18 de agosto, tuve la gran satisfacción de estar entre vosotros presenciando la actuación programada para ese día dentro del III ARS GOMELIA: El conjunto Popular de Baile Folklórico Berd (Armenia).

Sinceramente no encuentro palabras para testimoniar mis sentimientos por cuanto estaba viendo, siendo merecedor de aplauso y elogio.

El marco elegido, la Plaza Mayor, es preciosa e idónea para estos actos, limpia y muy cuidada, con casas del más genuino estilo castellano con vistosos entramados de madera a la vista, con unas fachadas de piedra pulcras y resplandecientes.

Y los espectadores, la gente del pueblo, éstos merecen Matrícula de Honor por su comportamiento, hubo silencio en todo momento, educación y saber estar, premiando calurosamente con aplausos los finales de todas las actuaciones.

La actuación artística, muy bonita y original, sus pasos de baile muy ceremoniosos, yo diría "palaciegos", la vestimenta vistosa y de muy variado colorido, resaltando el entusiasmo y alegría de todos sus componentes.

Y todo ello, como es natural, presidido, amparado y a la sombra de esa



Las cartas que se publiquen, deberán ir obligatoriamente firmadas, enviándolas al Ayuntamiento en un sobre que ponga "CARTAS A LA REVISTA". Por último indicaros que han de recibirse los días 5 de cada mes de publicación.

para tu dentista. 6. Grupo de bichos nacidos de una parto. Poeta. En los coches de Valladolid. Gran lancha. 7. Lago canadiense. Al revés, mamífero titulado. Ujier, ordenanza. Voz del cordero. 8. Nota brillante. Felipe González siempre lo tenía cuando iba a la compra. Seis. Se hicieron para gustos. 9. Ropa que puedes lucir en Las Antillas. Sólo hay dos: Norte y Sur. Al revés, perro grande. Nota. 10. Al revés, media mandarina. Arrope. Humorista telefónico. Tantalo. Curioso escultor griego. 11. Aperitivo del cerdo. Embarcación india. Reflexivo. Quiere. 12. Cobalto. La tuya, es el ombligo. Matrícula. 13. Asociación gomellana. Al revés, abónala. Doméstica. Galio. 14. Al revés, cacho. Stop del burro. Si hay vida, sobran Fe y Caridad. Fraude.

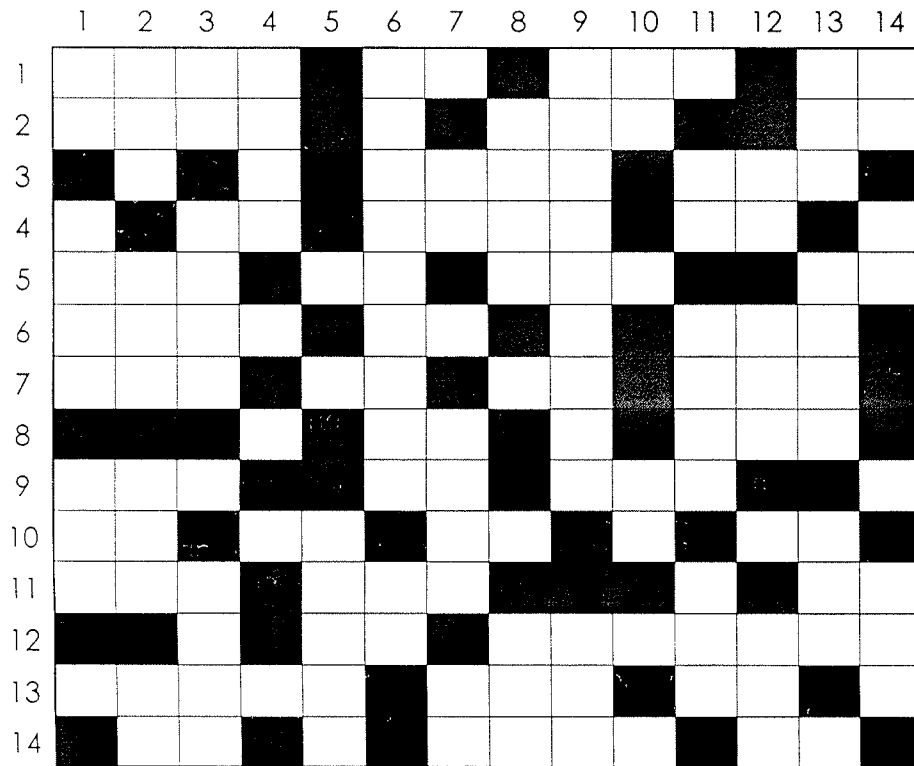
VERTICALES.- 1. Piel de la oveja. Este pequeño animal acaba con el rey de la selva. Nombre de varón. Artículo. 2. Donde se apoya el anciano matador. Aja. Pintor español amigo de los niños. El tuyo está en un pozo. 3. Cala. A este chico se lo empiezan a llamar en "Las Ventas". Entregas. Velocímetro. 4. Llama violenta. Otorga. Nota. Con ésta y la otra, estatura. 5. Titanio. Final. Pecador. 6. Asociación gomellana. Sentid. 7. Nota cantarina. Puro. Infusión. La ciencia de la vida. Al revés, afluyente del Duero. 8. Vende melones. Habla la oveja. Artículo. Banquete. 9. Asociación gomellana. Retiran. 10. Barrio gomellano afamado por sus flores. Nota. Bote. Afir-mación. Matrícula de Zamora. 11. Ceda. Mojé a un gitano. Si asas aquí la carne, está buenísima. No es el Congreso. 12. Poda. Al revés, diminutivo de Dolores. Nota posesiva. Hecho en verso. 13. Asociación gomellana. Asociación gomellana. Al revés, hermano de Moisés. Artículo neutro. 14. Aunque no es marquesa, es famosa por sus canciones. Signo del Zodiaco. No santa, no hembra, no varón; siempre es virgen por afición.

SOLUCIONES: 1. La Muralla. Cola. Comida. Elsa. 2. aneladad. O. Me-  
ona. Puede. 3. Ta. Ra. Penelope. Catarro. 4. Ca. Oda. Ratonera. Lela.  
A. 5. Marmar. Titi. otiter. Caries. Lechigada. Vate. Va. Barcaza. 7. On-  
tario. nified. Bedel. Balido. 8. Sol. Cambio. Vi. Colores. 9. Bermudas.  
Polo. onal. Si. 10. anir. Tape. Gila. Ta. Mirón. 11. Bellota. Canoa. Se.  
Ama. 12. Co. Mitad. Asesinariala. 13. El Gomellano. diagdf. Doma. Ga.  
14. ozorl. So. Esperanza. Dolo.

# PASARRATOS

por NANI

CRUCIGRAMA SILÁBICO  
ASOCIACIONES GOMELLANAS



HORIZONTALES.- 1. Asociación gomellana. Este rabo te puede pegar. Alimento. Nombre de chica. 2. Al revés, una chica muy dulce. No hay mujer más corta. Con cariño se lo llama el papá a su hija recién nacida. Tiene facultado capacidad. 3. Media hermana. Así acaba siempre una mentira. La chica de Ulises. Si toses, lo tienes casi seguro. 4. Calcio. Poema. Jaula de algunos roedores. Mema. Vocal. 5. Familiarmente, tragarle. Muchacha muy mona. Al revés, lo espera un currante sentado en un parque. Mala para ti, buena

monumental y maravillosa IGLESIA de la que os sentís tan orgullosos los Gomellanos.

Muchas gracias por todo, deseándoos los mayores éxitos en lo que queda de programación en este año y en futuras ediciones.

Recibid todos un cordial saludo,

Aranda de Duero, 19 de julio de 1996

Luis Calleja Viguela  
ARANDA DE DUERO



Gracias por barrer la plaza las mañanas de las fiestas, gracias por barrer las otras calles.

Gracias por quitar los papeles tan antiestéticos pero sobre todo los cristales tan peligrosos.

Cualquiera que sea el grado de deber, voluntariedad o recompensa en esta tarea, a todo aquél que se dé por aludido, GRACIAS.

Agosto, 1996

M<sup>a</sup> del Carmen Ugarte

# EL PREGONERO

En esta nuevo encuentro con los lectores de "Nos interesa", en el que se pone de manifiesto la actividad desarrollada por esta Entidad Local, destacaremos los principales asuntos tratado por el Pleno en las sesiones celebradas en los meses de julio y agosto y demás hechos reseñables.

En la sesión de 12 de julio, el Pleno se adhirió a las convocatorias de ayudas efectuadas por la Diputación Provincial de Deportes para la realización de Escudos Municipales y para fomento de Hermanamientos.

En este mismo Pleno el Ayuntamiento adoptó un acuerdo sobre las parcelas rústicas cultivables. En una inspección sobre las parcelas que figuran inscritas en el inventario de bienes de la Corporación, resultó que estaban siendo labradas sin contrato de arrendamiento alguno cerca de 235 hectáreas., de las cuales en una primera apreciación algo más de 200 hectáreas, parecen ser cultivadas por la Cooperativa Santo Cristo de Reveche.

El Ayuntamiento acordó, liquidar un canon de 6.500 ptas/hectárea por los frutos percibidos, iniciar el expediente para la contratación de los mismos y celebrar el oportuno contrato de arrendamiento.

Asimismo, el Ayuntamiento adoptó el acuerdo de firmar un convenio con la Administración General del Estado en aplicación del artículo 38.4.b) de la Ley 30/1.992, de Régimen jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, con ello se posibilita que las solicitudes, escritos y comunicaciones dirigidas a los órganos de las

## *Un tiempo, una fotografía*



Quizás interese esta foto a algún lector joven para ver como se hacía la trilla antaño (año 1960???) en Gumiel.

Ahí está Simón "Petrilla" dando una vuelta de pala a la torna. Ya se ve que va buena pues la va llamando ya hacia dentro mientras que los machos guiados por la "Trilladora" sentada en un taburete (o en un haz de vencejos) sobre el trillo siguen dando vuelta tras vuelta alrededor de la "Parva".

Qué tiempos aquellos, mucho han cambiado las cosas en Gumiel.

Ahí está el Ranal. Hoy es un parque después de haber hecho un tiempo de escombrera. Que cantiqueos se echaban las ranas en las noches de primavera.

Si han cambiado las cosas, pues hasta esta era ya no es lo que era pues hoy está ahí la casa de mi prima "Rosalina".

Sólo el campanario sigue firme como siempre echando un vistazo a todo lo que pasa, en este caso hacia el tan mencionado "Malacuera"

Antonio y Liselotte González Pérez  
Pinneberg (Alemania)

*A M<sup>o</sup> del Río Calvo Teresa (22-11-67/4-8-86)*

*Han pasado ya diez años  
y este pueblo no se olvida,  
de una flor que fue cortada  
cuando había florecido  
Era una flor muy mimada  
por expertos jardineros,  
apreciada y muy querida  
por su gran delicadeza.  
Su perfume acariciaba  
a los grandes y a los chicos,  
y su danza animaba  
a quien estaba compungido.  
Ramilletes de otras flores  
nacidas en esta tierra,  
acompañaban su arte,  
su amistad y su cariño.  
Sus colores se veían  
en las fiestas de los pueblos,  
y sus disfraces hacían  
las delicias de los niños.  
La hermosura de esta flor,  
llamada M<sup>o</sup> del Río,  
hoy se oculta a nuestros ojos,  
pero sigue estando viva.*

*M<sup>o</sup> del Carmen Martín Escobar*

Administraciones Públicas podrán presentarse en los registros de cualquier otro órgano administrativo del Estado, Comunidad Autónoma o Entidad Local que hubiese suscrito el oportuno Convenio. El Convenio que se suscribirá expresa la voluntad de las Administraciones intervinientes de posibilitar el que los ciudadanos puedan presentar los documentos que dirigen a cualquier órgano de la Administración General del Estado en los Registros del Ayuntamiento de Gumiel de Izán.

En la sesión de 12 de agosto se efectuó la solicitud de inclusión de obras en le Plan de obras de 1.997, solicitando la subvención para una obra de pavimentación de calles por importe de 10.000.000 millones, asimismo se aprobó el Plan Cuatrienal de Inversiones Municipales 1.997-2.000, que es el siguiente:

IMPORTE EN MILLONES DE PESETAS

| DESCRIPCIÓN DE LA INVERSIÓN        | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | TOTAL |
|------------------------------------|------|------|------|------|-------|
| PAVIMENTACIÓN CALLES               | 10   | 10   | 10   | 10   | 40    |
| PARQUES PÚBLICOS                   | 2    | 2    | 2    | 2    | 8     |
| RESIDENCIA 3 <sup>ª</sup> EDAD     | 15   | 15   | 0    | 0    | 30    |
| URBANIZACIÓN ZONA INDUSTRIAL       | 0    | 6    | 6    | 0    | 12    |
| ALUMBRADO                          | 2    | 2    | 2    | 0    | 38    |
| INSTALACIONES DEPORTIVAS (Piscina) | 5    | 10   | 20   | 0    | 6     |
| DEPURADORA BIOLÓGICA               | 0    | 0    | 20   | 20   | 40    |
| Sumas                              | 32   | 55   | 55   | 32   | 174   |

Otros acuerdos adoptados en el citado Pleno fueron los siguientes:

Aprobación definitiva de los estatutos de la Mancomunidad

“Ruta del Río - Afluente Rural”, adaptándose al informe emitido el respecto por la Excm. Diputación Provincial.

Imposición de contribuciones especiales para la instalación de red de abastecimiento y alcantarillado en una zona de la Calle Ctra. de Madrid, estableciendo dos categorías de contribuyentes, los directamente beneficiados, aquellos a petición de quienes se instala el servicio y otros especialmente beneficiados que obtienen un aumento de valor de sus fincas como consecuencia de la instalación o ampliación del nuevo servicio.

Se adoptó el acuerdo de concertar una operación de tesorería por importe de 10.000.000 de pesetas con la Caja del Circulo Católico por un año y a un tipo de interés variable del MIBOR a tres meses más el 0,40 %. Esta Operación sustituye a otra concertada con la misma Entidad por un montante de 9.000.000 de pesetas, que desde hace varios ejercicios concierta este Ayuntamiento para ajustar los fondos líquidos al distinto ritmo con que se van realizando los ingresos y gastos.

Recibida la donación del Almacén de la Cámara Agraria Local y formalizada la transmisión en documento público, el Pleno procedió a afectar el bien al servicio público, en concreto una parte a servicios generales y la otra para la Escuela Taller “Afluente Rural” para que la utilice cuando desempeñe en Gumiel su labor docente.

En el mismo Pleno se aprobaron la cifras definitivas para la aprobación del padrón municipal de habitantes a 1 de mayo de 1.996, que se resume en el cuadro siguiente:

| HABITANTES SEGÚN EL PADRÓN MUNICIPAL DE 1.996 |         |          |         |             |         |
|-----------------------------------------------|---------|----------|---------|-------------|---------|
| RESIDENTES                                    |         |          |         | TRANSEÚNTES |         |
| PRESENTES                                     |         | AUSENTES |         |             |         |
| VARONES                                       | MUJERES | VARONES  | MUJERES | VARONES     | MUJERES |
| 335                                           | 287     | 14       | 16      | 2           | 2       |

*Tan sólo el oír tu nombre,  
cuando a la tierra llegamos  
todos las satisfacemos  
como de Dios y de hombre.  
Al oír, Dios de Piedad,  
tu acento desde este suelo  
decimos con humildad  
hágase tu voluntad  
en la tierra y en el cielo.  
Los que en la tierra te amamos  
con gran fervor te imploramos  
que nunca nos falte el pan,  
afanando a tus favores  
de tu celeste corona,  
quien a sus deudas perdona,  
en el camino del bien  
nos guiará el corazón.  
Libranos de tentación  
por siempre, Señor, amén.*

Terminó su declamación así:

*Adiós nuestros queridos padres,  
San Isidro Labrador  
echad sobre todo el pueblo  
una santa bendición.  
Viva la Virgen del Río  
y Jesús de Nazareno,  
San Isidro Labrador  
y tú el Acompañamiento.*

*Blas González Hontoria*

tro, que aprendió su madre en la escuela con motivo de la visita de un obispo al pueblo y que transmitió a su hija. Es posible que haya más gente que lo sepa, por lo que agradecería me lo dieran a conocer, con el fin de corregirlo y completarlo, si fuera menester.

*Virgen sagrada del Río,  
nuestro consuelo y amparo,  
si es que nos ves en peligro  
cobijanos con tu manto.  
A tus pies, Virgen del Río  
te venimos a contar  
nuestras penas y alegrías  
el pueblo, Gumiel de Izán.  
En este día glorioso  
te venimos a bailar  
y a pedir a nuestra Virgen  
que nos dé salud y paz.  
Paz piden los niños,  
paz pedimos los demás.  
Madre, ¿quién tiene la culpa  
de esta guerra que no quié acabar?  
Mueren niños inocentes,  
padres, madres sin cesar.  
Esos que tienen el mando  
que dejen ya de matar.  
Como gomeñana que soy  
y el cariño que os tengo  
con todo mi corazón  
os rezaré un Padrenuestro:  
Desde ese cielo, Señor,  
ampáranos con tu mano,  
porque aquí yace el humano  
lleno de pena y dolor.*

| POBLACIÓN DE DERECHO |         |         | POBLACIÓN DE HECHO |         |         |
|----------------------|---------|---------|--------------------|---------|---------|
| TOTAL                | MUJERES | VARONES | TOTAL              | VARONES | MUJERES |
| 652                  | 349     | 303     | 625                | 337     | 288     |

Durante este mes de agosto se han desarrollado las obras de pavimentación de las Calles El Guijar, El Trillo y Puentevilla, que cuando aparezca la revista estarán a punto de finalizar.

La Calle Puentevilla inicialmente incluida en el proyecto y contratada su ejecución no se pavimentará debido a la oposición de la mayoría de los vecinos, que fundamentaron su negativa en el ancho de la vía previsto -6 metros incluidas aceras-, que lo consideraban excesivo, y en el alto coste de las contribuciones especiales, en una primera imposición, 6.950 ptas/m lineal, para el conjunto de la calle, que de acuerdo con las conversaciones mantenidas, se reduciría porcentualmente en la misma medida que disminuyeran los costes inicialmente previstos.

Aunque el Ayuntamiento tenía la potestad pública, al seguir el procedimiento legalmente establecido de acometer la obras, ante la insistente negativa de un buen número de propietarios decidió no realizar las citadas obras, por ello y puesto que la obra estaba incluida en el Plan Provincial del año 1.995, debió realizar los trámites para su sustitución como obra 481/95 en el Plan Provincial por la Pavimentación del Camino del Guijar, obra para la que se había solicitado subvención dentro del Plan Especial de Urgente Necesidad, sin que hasta el momento se hubiera obtenido contestación.

Se está ejecutando la obra de abastecimiento y alcantarillado parcial en la Ctra. de Madrid, y la instalación de bancos y papeleras recientemente adquiridos.

## CONVOCATORIAS Y DATOS DE INTERÉS

- \* Por el Ayuntamiento se convoca concurso para la contratación de un monitor de biblioteca desde el 1 de octubre a 30 de junio de 1.997. Las personas interesadas podrán presentar sus solicitudes hasta el día 25 de septiembre de 1.996. El contrato será a tiempo parcial de tres horas diarias.
- \* Se abre el período de inscripción para la Escuela de Música que iniciará el Curso 1.996-1.997, el próximo 1 de octubre (Inscripción hasta el 25 de septiembre).
- \* La Biblioteca-Ludoteca Municipal abrirá sus puertas para el presente curso el día 1 de octubre, para prestar sus servicios de lunes a viernes de 17,30 a 20,30 horas.
- \* Se recuerda que todos aquellos propietarios que no se les haya podido notificar la encuesta sobre renovación de Coto de Caza y Parcelaría, por desconocer su domicilio o por estar ausentes cuando se les envió, que aún puede participar solicitando un ejemplar al Ayuntamiento de Gumiel.

Otros datos de interés para los vecinos se refieren a la recaudación de tributos que se pueden resumir así:



+ Recibos de Agua, basuras y alcantari-llado no domiciliados se podrán pagar del día 9 al 27 de septiembre en la Caja del Circulo de Gumiel.

+ Recibos de I.B.I urbana y rústica e I.A.E., se podrán recoger en el Ayuntamiento el día 23 de septiembre de 11 a 12 horas.

## El rincón poético

*El camino es el camino  
el camino fue mi caminar  
no llegué a mi destino  
esta Señora me hizo parar.  
Siéntate en este tomillo  
alguien te vendrá a buscar  
son tus compañeros jubilados  
que la misa vienen a celebrar.  
Desde el pueblo a esta ermita  
hay una senda muy bonita  
donde nacen las flores  
y también las margaritas.  
Virgen del Río bendita  
ante ti venimos a rezar;  
a pedirte todos juntos,  
que nos des salud y fuerza  
para que el año que viene  
lo volvamos a celebrar.*

*Obdulia Arauzo Aparicio*

Como "piropea" el pueblo llano a su Virgen del Río. Muchas gentes sencillas del pueblo sienten un estro especial, cuando de su Virgen del Río se trata. Poetas y poetisas expresan en verso con más o menos rípos e imprecisiones su sentir sincero hacia su Patrona.

Es tradicional "lanzar" vivas a la familia de la ermita, así como al acompañamiento, al final de la Salve y al final de la larga danza-procesión. No faltan voluntarios.

El año pasado fue Natividad González Pérez quien declamó ante la Virgen unos versos de su producción. Los reproduzco, porque, aparte de contener "piropos" dirigidos a los tres miembros de la "familia", narran un Padrenues-

# DEPORTES

## CAZA DE VERANO

Es una caza de tiempo de estío, cuando las temperaturas aún son normalmente muy elevadas.

Durante estas cacerías se abaten, sobre todo estas dos avecillas: tórtola y codorniz de procedencia africana, aves que vienen hacia nosotros para reproducirse aquí, huyendo del fuerte calor africano y de las intensas sequías esas fechas allí. Junto con estas dos especies suele autorizarse la caza de palomas especialmente de la torcaz sedentaria, pero también y por razones de gestión, se autorizan el zorro y córvidos, incluso los estorninos. Realmente, el verano es una excelente estación para el control de todos estos animales oportunistas, dañinos para la fauna, para el ganado, los cultivos o, incluso, la salud pública.

Tiempo de caza éste muy controvertido, por el riesgo de que algunos egoístas disparen sobre otras especies diferentes y que aún están protegidas esas fechas, como las liebres, las perdices y otras. La norma a seguir es muy sencilla, no cazar cuando no hay densidad suficiente de especies de la media veda, porque un hombre que se aburre mantiene muy difícilmente la autodisciplina en el campo. Por eso la temporada de caza en la media veda no puede ser innecesariamente larga.

Como en casi todo lo concerniente a la caza hoy en nuestro país, el descontrol y la incoherencia cuando no la ignorancia, son lo fundamental de las normas de gestión que emiten nuestras comunidades autónomas. Menos mal que aplicando el régimen interno de cada sociedad se regulan lo mejor posible.



Indudablemente, la caza de la codorniz es, en la cinegética española, la caza con perro de muestra por excelencia. No es el momento de analizar con que clase de perros caza cada uno, pero los perros son claramente la clave de esta caza. Sin ellos no sólo la eficacia de la caza se resiente, al alzarse menos codornices, sino al cobrarse.

La caza de la codorniz es una caza tranquila por lenta, y divertida por activa, el cazador y su perro. En la caza de la tórtola es totalmente diferente, ya que el perro es tan sólo un auxiliar en el cobro.

Antonio Martín

# Crónicas del pueblo

## UNA MUESTRA MÁS DE QUE LA UNIÓN HACE LA FUERZA

Un considerable incendio se inició el pasado día 26 de julio en las cercanías de San Antonio. Las perspectivas eran pavorosas, debido al fuerte viento que amenazaba con que el mismo tomara grandes proporciones, a todo ello una parte importante del cereal estaba sin



PACO SANTAMARIA

**TODOS CONTRA EL FUEGO.**— Fue el lema de una campaña contra los incendios y es el sentir de los habitantes de Gumiel de Izán, que reaccionaron rápidamente a la noticia de que se había detectado un fuego cerca del pueblo y decidieron acudir en masa a sofocarlo. Pudo haber sido un siniestro, porque las llamas devastaban con rapidez rastrojos y árboles y se dirigían al monte, avivadas por el fuerte viento, pero se quedó en un serio susto. La vía del tren permitió a un retén de gomellanos ir apagando las ascuas que saltaban este cortatuegos, hasta que llegaron los bomberos de Aranda con agua suficiente para apagarlo. No obstante, en la zona se tiene la sensación de que apenas hay medios para combatir este peligro.

DIARIO DE BURGOS, 27 DE JULIO DE 1996

cosechar. La decidida participación, primero de la Cooperativa con sus tractores, y luego de un importante número de vecinos (más de 50), hizo que el incidente se convirtiera tan sólo en un susto, y que susto.

Gracias a todos por vuestra participación, y que ello sirva de ejemplo.

Julián Molero

### GUMIEL PODRÍA SER “REAL” POR UNOS DÍAS

Las espadas estan en alto, si cuaja la propuesta de D. Ramón Díez de Ribera, clavero de la Orden de Calatrava, la más antigua de las ordenes de caballeria de España, fundada en 1158 por San Raimundo de Feito, representantes de la Familia Real Española, incluso el Rey Don Juan Carlos de Borbón, actualmente Maestre de la Orden, podrían estar presentes en la primavera del año 1997 en Gumiel de Izán. El motivo, la celebración del 800 aniversario de la muerte de D. Diego Velázquez, primer caballero de la citada Orden y que murió y fue enterrado en el ya desaparecido Monasterio de San Pedro de Gumiel.

La visita que efectuó el mencionado Ramón Díez, no pudo ser más halagüeña, ya que la impresión que se llevó de Gumiel fue muy grata y hace constar que el lugar es idóneo para la celebración del VIII Centenario. Palabras de elogio para nuestra iglesia a la que no duda en denominar “Catedral”, el Museo Gomellano del que dice es una maravilla.

Por parte del Ayuntamiento, estamos trabajando a marchas forzadas, y contamos con la colaboración de Pedro Ontoria Oquillas, habitual articulista en nuestra revista, quien está recabando y buscando datos que ouedan reforzar la petición anticipada por D. Ramón Díez. Ya nos ha adelantado Pedro Ontoria, que es probable que Jaime de Marichalar, esposo de la infanta Elena, tenga relación con los Solar de los Tejada, cuyo escudo de armas figura en una casa de Gumiel.

Una vez recopilada toda esa información, tenemos intención de remitir directamente una carta al Rey, en la que seamos capaces de transmitirle el enorme interés que tendría para nuestro pueblo ese evento. La

# Guía de Salud

## HIERBAS Y REMEDIOS CASEROS



### VIOLETA (*Viola odorata* L.)

Pertenece a la familia de las violáceas. Se cría en bosques húmedos y también se cultiva en jardinería. Florece al finalizar el invierno o al empezar la primavera. Sus flores son muy viscosas y su perfume delicado y penetrante. Contiene: 0,03% de aceite esencial, alcaloides, glucósidos, ácido salicílico, azúcar, cera, cal, hierro, etc., La flor de la violeta es sudorífica, pectoral, depurativa, diurética y febrífuga.

### VIRTUDES DE LA VIOLETA

**SUDORÍFICA:** una cucharadita de flor de violeta y otra de flor de saúco por taza de agua, en infusión. Reposar tapado, colar y añadir el zumo de medio limón. Tomar caliente y acostarse bien abrigado. El efecto sudorífico es muy rápido. Se recomienda tomarlo al acusar los primeros síntomas de un resfriado, gripe o trancazo.

**DEPURATIVA:** 5 gr. de flor de violeta, 5 gr. de lúpulo, 10 gr. de ortiga dioica, 15 gr. de raíz de bardana y 15 gr. de zarzaparrilla. Cortar, mezclar y coger una cucharadita del preparado por taza de agua, hervir tres minutos. Colar y tomar dos tacitas al día, una en ayunas y otra al acostarse. Sin azúcar.

**DIURÉTICA:** pondremos 5 gr. de flor de violeta, 20 gr. de arenaria, 20 gr. de estigmas de maíz, 10 gr. de gayuba y 10 gr. de salsufugio. Cortar, mezclar y coger tres cucharadas del preparado por litro de agua, hervir un minuto, colar y tomar durante el día.

**FEBRÍFUGA:** a la flor de violeta 5 gr. le añadiremos 20 gr. de escabiosa y 20 gr. de cola de caballo, mezclar y coger dos cucharadas del preparado por medio litro de agua, hervir 1 minuto, reposar, colar y tomar durante el día. Endulzar con jarabe de granado. Es muy indicado en casos de fiebres como sarampión, varicela, rubéola, etc.,

- Son unos incrédulos.
  - Para algunos es insuperable, una cuestión de suerte, o vete a saber qué.
  - Vamos a creernos Gumiel,. Luego ya veremos si lo conseguimos .
  - ¿Qué no vamos a superar este III ARS GOMELIA ?
- Yo había pensado que para el año que viene ... ..

Concha Arias



ELBA APARICIO

El Grupo «Shengli» de China actuó en la Plaza Mayor.

## El Grupo chino «Shengli» inaugura el III Ars Gomelia, que este año se dedica a la danza

□ GUMIEL DE IZAN- El III «Ars Gomelia», que organiza la asociación cultural de «La Muralla», está dedicado en esta edición a la danza.

El grupo chino «Shengli» inauguró el certamen el pasado viernes donde ofreció una amplia muestra del folck de su país. Este grupo se creó en 1985 y está formado por jóvenes graduados del Instituto de Danzas de Beijing. Cuenta con un repertorio de 100 números premiados en concursos nacionales y provinciales.

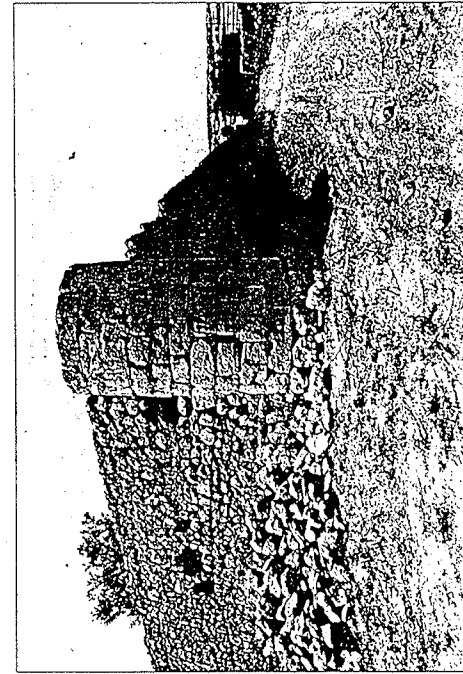
Ayer sábado, siguiendo con la programación, actuó el grupo de danzas populares de Ucrania «Gorlitsa», que ofrece folclore dotado de gran fantasía y alegría.

calurosa recepción, la tiene garantizada.

Julían Molero

## Gumiel de Izán podría acoger el próximo año un capítulo de la Orden de Calatrava

*Se conmemora el 800 aniversario de la muerte de su primer caballero, acaecida en la villa*



Ruinas del monasterio de San Pedro de Gumiel, lugar donde falleció el beato Diego Velázquez.

que hasta que no dé la aprobación el capítulo de la Orden, pues no se puede decir nada. Es cierto que se está estudiando y la Orden de Calatrava, que la iglesia realmente es una catedral, el museo que tiene es verdaderamente una maravilla, se ve la importancia que tuvo la zona. Precisamente la iglesia de Gumiel es algo espectacular, es una catedral. No sólo por las piezas que tiene, la sacristía donde está ubicado es una preciosa con las vírgenes medievales. Es algo que quita el hipo. El capítulo de la Orden de Calatrava, así como

De recibir el visto bueno la candidatura gomeliana, la localidad vivirá en mayo o junio de 1997 el acontecimiento más importante de su historia: el capítulo Provincial Toledano de Gumiel, que se celebrará en el monasterio de San Pedro de Gumiel en 1743, señala el ex-párroco del municipio Eulimio Herrero.

Y no es para menos ya que el rey de España, Su Majestad Juan Carlos I, es el Maestro de la Orden y estaría representado por alguien de la familia real. Y a la ceremonia asistirán el prior, el obispo de Ciudad Real y el conde de Valdecañas, el duque de Veragua, descendiente de Cristóbal Colón, así como

## Un burebano que salvó la fortaleza de los moros

□ La figura del beato burgalés Diego Velázquez ha permanecido inmemorablemente en el olvido. Toda la gloria de la cultura de la Orden de Calatrava, que en 1157 rescate en San Raimundo de Fitero, abad fundador de la Orden de Calatrava. Sin embargo, el artefacto de esta gesta su compañero fray Diego Velázquez.

Pocos datos se tienen de este heroe, salvo que era de La Bureba y debió nacer poco antes de 1140 ya que fue criado en casa de la reina. Don Juan de Austria, que era un valiente, el arte de las armas, pues adoptó la regla cisterciense en el Monasterio de Fitero.

A mediados del siglo XII la frontera cristiana estaba situada en la línea del Tago, siendo Calatrava uno de los bastiones más importantes. A la muerte en 1157 del rey Alfonso VII, sucesor de su hijo, los almorávides, que gobernaron al anarse fuertemente para reconquistar la fortaleza. Los reyes de Castilla y León, al tenerse a ellos los templarios y no a ellos a tomar el relevo, no ningún noble. Diego Velázquez convenció a su rey, al abad para que saliera a la plaza al rey Sancho, consiguiendo que siguiera siendo cristiano. En 1157, el Monasterio de San Pedro de Gumiel donde falleció y fue enterrado en 1196

## UN PASO DE GIGANTE PARA NUESTRA RESIDENCIA

El pasado mes de julio con motivo de la celebración de una concentración regional de jubilados y pensionistas en La Horra, tuvimos el enorme placer de escuchar en palabras de Alberto Galerón, gerente territorial de Servicios Sociales, que nuestra residencia iniciada en el año 1991 y que hasta la fecha no ha recibido subvención alguna de la Junta podría acometerse, en serio, el próximo año 1997.

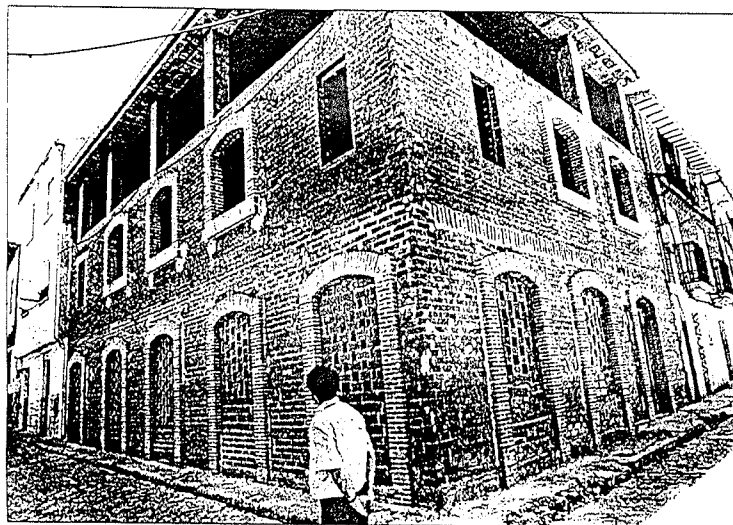
### Galerón asegura que la Junta terminará la residencia de ancianos de Gumiel de Izán

*El gerente de Servicios Sociales cree que está cubierta la demanda en la Ribera*

■ GUMIEL DE IZÁN/A.L.- El gerente territorial de Servicios Sociales Alberto Galerón, ha asegurado que la Administración regional asumirá el compromiso de apoyar la residencia de ancianos de Gumiel de Izán para que puedan finalizar las obras y ponerse en marcha. El edificio se inició en 1991 y hasta ahora no ha recibido ninguna aportación económica de la Junta.

Según Galerón, la gerencia regional de Servicios Sociales tiene la función de coordinar, financiar y terminar las obras comenzadas. «La residencia de Gumiel de Izán es efectivamente una de las pendientes y esperamos que con los presupuestos del año que viene podamos acometer lo que nos queda», afirma.

Además justifica el escaso apoyo que la Junta ha otorgado al proyecto gomellano indicando que se habían adquirido compromisos con numerosas corporaciones municipales. «En los últimos años se han acometido muchísimas obras residenciales y queramos o no tiene que pasar un tiempo a la hora de acometer tanto gasto, pero la realidad es que lo que se ha



Las obras de la mini-residencia comenzaron en 1991 y han sido apoyadas por INSERSO y Diputación.

ido prometiendo se ha ido cumpliendo».

La residencia de Gumiel de Izán empezó a construirse en septiembre del 91 y en el 92 acabó la primera fase, en la que se emplearon 6 millones, 5 del INSERSO y 1 del ayuntamiento. Un año después la localidad recibió una nueva subvención del Inserso de 4 millones de pesetas y a partir de ahí comen-

zó el apoyo económico de la Diputación Provincial, que hasta ahora ha concedido al municipio gomellano alrededor de 4 millones de pesetas. Presupuestada en 42, tiene una capacidad de 17 plazas y ofrecerá además los servicios de cocina, lavandería, salón, comedor y baño geriátrico.

Alberto Galerón ha señalado que la provincia de Burgos

cuenta con unas 55 residencias para mayores, públicas y privadas, y que en los últimos años se ha realizado un gran esfuerzo para atender las necesidades de la Tercera Edad. También comentó que con la de Gumiel de Izán y la que se ha prometido en Aranda está ya cubierta la demanda que existía de este tipo de servicios en la comarca ribereña.

- No sabía que se había reclamado.
- Hombre, es incomprensible, por teléfono exigí las oportunas explicaciones o sea ninguna, hay unos requisitos que cumplimos sobradamente y que otras asociaciones que han recibido subvención, no. Yo creo que no hay unos criterios claros, a veces dudo que se miren la documentación.
- Sí, tendríamos que hacer lo que dijimos, poner gazapos.
- De todas formas no han sido muchos los que han hecho la aportación económica.
- Va, para empezar está muy bien.
- Yo hubiera preferido que muchos hubieran puesto poco, que pocos mucho.
- Todo se andará.
- ¿Habéis oído? Encima dicen que somos unos "enchufados".
- O que esto era un ensayo del Festival de Danza de Burgos.
- Si pues ¡joder con los ensayos!, se dejaron las manos en el pavimento de la Plaza los ucranianos.
- Además aquí están una hora o más cada grupo, además no se si os fijasteis en las broncas que les pegaba el director de los armenios y de los peruanos, exigentes al máximo.
- Déjales, "si dicen que dizan".
- Anda que no nos lo hemos pasado bien después de las actuaciones, confraternizando con los grupos, y los elogios y el cariño que hemos recibido en representación del pueblo de Gumiel de Izán,, ¿eso no es nada?. Esos nos recuerdan, cuando fue a bailar el grupo de danzas a Villarcayo se encontró a los de Armenia y vaya recibimiento. Quedaron encantados de Gumiel y la organización mejor que en Burgos. dijeron. Cuenta Alegría.
- Vamos, que lo hemos dado todo, y lo hemos recibido todo, a eso le llaman "enchufe".
- Sigue habiendo gente que no se lo cree que es posible y entonces piensa y dice tonterías como si fueran verdades.
- Si alguien quiere saber que pregunte.
- Dicen que no nos podremos superar.
- Otra tontería.

teis lo que faltaba y lo montamos. Por no decir el hartón de clavar y desclavar moquetas y cortinas que hicieron Marisa y las demás mujeres.

- Anda, pero lo bueno fue cuando se hundió el escenario.
- Qué exagerada, no se hundió, además allí estaban aguantándolo con las manos, Viruta, Marisa, Conchi, Fernando (Tuto). A la voz de: ¡Qué vengan los carpinteros, qué alguien llame a los carpinteros!
- Reiros, reiros, con los nervios que pasé y tu aún diciendo: ¡haz una foto!. Para fotos estaba yo.
- Bueno, lo que está claro, es que necesitamos un escenario en condiciones, porque la Asociación va a seguir trayendo espectáculos y no podemos jugárnosla así, por muchos seguros que haya.
- Tienes razón, también tenemos derecho a disfrutar de los espectáculos dando la seguridad que se necesita y no estar todo el rato: ¡Ay, ay, qué se rompe!
- Lo que fue alucinante es que pudiéramos mover el escenario.
- Eso te demuestra lo que yo siempre digo: “La unión hace la fuerza.”
- Pues había gente que no se lo creía.
- Luego hablamos de esos que no se lo creen.
- Es verdad, este año ha habido bastante colaboración.
- Nunca es suficiente. Las dos semanas anteriores al “ARS”, hubo mucho trabajo y poca gente disponible (por no decir ninguna), había que confeccionar el cartel llevar a la imprenta recogerlos y sobre todo colgarlos por Aranda y demás pueblos, hacer el programa de mano, fotocopias, etc, etc, y esto es “quemante” y lo tenemos que evitar, no sólo “ser” de la Junta para lo que se ve, sino “estar” también para lo que no ve el público. El poder de una Asociación reside en que el trabajo y las decisiones este lo más repartido posible, porque así es fácil para todos y se evitan protagonismos.

Yo creo que ha sido positivo el balance, seguimos contando con el soporte económico del Ayuntamiento, la Asociación de Jubilados, la Diputación, La Caja de Ahorros del Círculo y la Caja de Burgos. Y este año suerte de las personas que nos han echado una mano “económica”, porque la Junta de Castilla y León, nos ha denegado la subvención para actividades culturales de 1.996. Todavía no hemos recibido contestación a la reclamación del 5 de Agosto.

Según Galerón, la gerencia regional de Servicios Sociales tiene la función de coordinar, financiar y terminar las obras comenzadas, y afirma textualmente: “La residencia de Gumiel de Izán es efectivamente una de las pendientes y esperamos que con los presupuestos del año que viene podamos acometer lo que nos queda”.

Julián Molero

## **INICIATIVAS PARA COMPRENDER Y MEJORAR NUESTRO MEDIO AMBIENTE**

Una interesante iniciativa ha comenzado su andadura en el pasado curso escolar: como interesar a los niños en el Medio Ambiente y que a la vez esto redunde en una mejora práctica de nuestro entorno más inmediato.

Desde el colegio y auspiciado en sus principios por el profesor de Conocimiento del Medio, Santiago Boada y contando con la participación de todos los alumnos y profesorado del colegio, se han plantado diferentes tipos de árboles (chopos, encinas, quejigos, etc..) dentro del mismo recinto escolar, en una parcela que los mismos participantes prepararon a conciencia para recibir los primeros plantones de árboles.

Desean que a la misma se unan personas mayores, que puedan aportar los conocimientos que con la experiencia han ido acumulando (poda, injertos, etc..), para lo que ya se han puesto en contacto con la Asociación de jubilados El Gomellano, que ya han anticipado su colaboración.

El destino de los árboles que salgan de este vivero es variado, desde repoblar jardines o crear nuevos, así como llevar a efecto un antiguo anhelo del Ayuntamiento, como es el crear una barrera de árboles en el margen de la autovía, para amortiguar el ruido que ciertas días nos aporta y que interrumpen nuestro cotidiano sosiego.

Ánimo y a por ello,

Julián Molero

# Un Vivero Intergeneracional

Con esta iniciativa los escolares aprendieron a valorar el medio ambiente

UNA FAMILIA  
GUMIEL DE IZAN

**A** LAMOS, profesor de la Tercera Edad trabajaron conjuntamente en el colegio de Gumiel de Izan a través de la asignatura interdisciplinar «Conocimiento del Medio» en el mantenimiento y creación de varios viveros que fueron trasplantados, según las necesidades del municipio.

El doble propósito que se persigue es por una parte, mejorar la imagen de las personas mayores en los niños y en el conjunto de la sociedad local y por otra acercar la naturaleza a los escolares participando en su creación y desarrollo.

LOS AÑOS ENSEÑAN MUCHO

Según Santiago Boada, profesor de la asignatura «Conocimiento del Medio», la idea de realizar algo más práctico en su asignatura surgió a raíz de unas jornadas escolares con los alumnos de 7.º y 8.º en un Aula de la Naturaleza de Soria. «Poco a poco, la idea se fue madurando y es a nivel de todo el centro escolar desde donde se empezó a trabajar en un proyecto viable de carácter práctico», continúa Boada.

La idea general era primero, enseñar a los chicos en el conocimiento del medio ambiente a través del cuidado y fomento de la naturaleza y segundo, revalorizar a las personas mayores a través de su experiencia y buen hacer en las labores de cultivo para que los niños se den cuenta que tienen mucho que aprender de ellos.

EL COLEGIO SE MOVILIZA

El colegio se movilizó y fue movido asuado a diferentes instituciones y personas. A través del Servicio Territorial del Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, el colegio ha conseguido una buena partida de plantas de vivero.

Del agente forestal de Arauzo de Miel José Luis Acebes, el centro ha recibido asesoramiento de la mano de Manuel González, abuelo de varios alumnos.



PACO SANTAMARÍA

del colegio tuvo al experto conocedor de la tierra. «Bueno yo sólo fui una tarde y les enseñé a preparar la tierra, también les llevé unas guías para árboles papeleros» se quitaba importancia Manolo.

En colaboración con el Ayuntamiento se ha encontrado un espacio idóneo tanto para el vivero como para los futuros árboles adultos. El Ayuntamiento también ha ofrecido herramientas y riego en periodos vacacionales.

500 ARBOLES CADA DOS AÑOS

Entre todos decidieron que los mejores lugares para poner las plantas de vivero eran dos zonas del patio escolar, infrautilizadas por estar llenas de vegetación salvaje.

Hace unos meses se comenzaron los trabajos de preparación del primer vivero y todos



PACO SANTAMARÍA

El colegio «Maximino San Miguel de la Cámara» realizó durante el curso un interesante proyecto medioambiental en colaboración con el Ayuntamiento y la asociación de la Tercera Edad «El Gomellano».

los alumnos del Maximino San Miguel cambiaban, durante algunas horas al día, los libros por el azadón, la regadera, las guías para árboles y el metro. Aunque hubo durante los trabajos opiniones de todo tipo, hoy todos se sienten orgullosos de su esfuerzo.

El colegio ha terminado ya un interesante vivero de 200 metros cuadrados con diferentes especies: plátano, encina, quejigo, pino silvestre y acebo. Fuera del vivero, en zonas estratégicas del patio tienen, además, varias plantas de acacia y de cotoneaster.

UNA BARRERA SÓNICA

Santiago Boada tras este primer contacto con la Tercera Edad decidió ofrecer al Presidente de la Asociación de la Tercera Edad «El Gomellano», Cirilo García, la posibilidad de enseñar a los alumnos técnicas de trasplantes, injertos en rosales y árboles frutales, así como una mayor estrecha colaboración en el todavía futuro segundo vivero de encina, pino, quejigo y roble.

Según Cirilo García, la asociación va a colaborar con el colegio porque así se lo hizo saber a Santiago pero hasta que no se reúna la junta directiva no puede valorar cómo y cuántos asociados van a colaborar en este interesante y educativo proyecto.

Un plan muy ambicioso, teniendo en cuenta que pretenden trasplantar cada dos años 500 árboles. Según Juan Molero, alcalde de Gumiel de Izan, los posibles lugares de replantación podrían ser: la zona que bordea la autovía formando una barrera sónica, los jardines municipales y algunas de las riberas de los ríos municipales.

El objetivo de la experiencia educativa es que los alumnos trasplanten cada dos años 500 árboles en diferentes parajes de la localidad.

impartirá, aún suponiendo que cambiara de planes el Gobierno actual. Si se va, será sin retorno, lo que supondría una amenaza para la permanencia del grupo escolar de Gumiel.

Blas González Hontoria

## EL AÑO EMPIEZA EN SEPTIEMBRE

Un día de Septiembre, frío, lluvioso, plomizo, cuando los niños van otra vez al colegio, los veraneantes han vuelto ya a sus lugares de origen, se da el postrer manguerazo a los restos de la última fiesta del verano, para nosotros, los que nos quedamos es el momento de hacer las maletas y guardar los sones de las que han sido canciones de este verano.

El implacable eterno retorno de las estaciones y esa mezcla agri dulce entre nostalgia, languidez e ilusión por lo que lo que va a venir: empieza un nuevo año.

Para la Muralla, significa también un tiempo de reposo, de la vuelta a las reuniones del viernes por la noche en el despacho de la Asociación, donde recapacitamos sobre lo hecho, de los problemas surgidos y como vamos a solucionarlos, de realizar lo que habíamos dejado pendiente este verano, de poner en común ideas nuevas, en fin, de ir poco a poco fraguando lo que queremos que sea el próximo año.

Y ya que no estáis aquí con nosotros, utilizaremos este artículo para que os sintáis como en Gumiel un viernes por la noche ....

No ha estado mal este III ARS GOMELIA, ha significado mucho trabajo y pasar malos ratos, pero la gente ha salido contenta.

- Sí, lo único que falló fue lo que nosotros no controlamos, el escenario, que nos lo trajeron pequeño e inseguro. Claro que enseguida nos pusimos manos a la obra, nunca mejor dicho.

- Vaya «curro» os pegásteis Alfonso y «Tombolini», en un día soldás-

**CARPINTERIA**  
**HERMANOS CILLA**  
Puertas, ventanas, escaleras, barandillas.  
Todo en madera.  
Tel.: 64 41 27. GUMIEL DE IZAN  
**Felices Fiestas**

**BAR**  
**JOSE**

C/. Real, 31 - Teléfono 54 40 02  
GUMIEL DE IZAN

Os desea  
**FELICES FIESTAS**

## LA ESCUELA EN GUMIEL ANTE LA LOGSE

¿Cómo afecta la aplicación de la LOGSE (Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo) al grupo escolar del pueblo en cuanto a la ESO (Educación Secundaria Obligatoria)?

¿Interesa a los propios alumnos, a los padres y al mismo pueblo que, de momento, permanezcan “las cosas” en la misma situación en la que estaban?

El nuevo Gobierno es partidario de una aplicación “flexible” de la LOGSE. El P.P. no la aprobó en su momento. Es consciente de que no hay medios, y, por otra parte, no le satisface en su conjunto.

Si, como consecuencia de la implantación obligatoria de la LOGSE, el segundo ciclo de la Enseñanza Secundaria Obligatoria no se impartiera el próximo curso en ese grupo escolar, probablemente los niños pequeños (de 6 años) de fuera preferirían no iniciar la Primaria en Gumiel. Ello sería un grave contratiempo para el pueblo.

### ¿QUE PUEDE HACERSE?

Solicitar del MEC (Ministerio de Educación y Ciencia) la impartición provisional de la enseñanza del Primer Ciclo de la LOGSE (12-14 años) por medio de los profesores de 7º y 8º, como venía haciéndolo. Eso como primera medida. Después ya se estudiarían otras posibles soluciones, suponiendo que no fuera el propio Ministerio quien las ofertara.

Corresponde a las autoridades locales -no los maestros, a quienes posiblemente no les interese desplazarse a Gumiel, si pueden evitarlo, y siempre que la plaza/unidad no desaparezca- velar por los intereses y el bien del pueblo, quienes sin duda, así lo estarán ya haciendo.

Si en el curso próximo, 1996-97, no se imparte en Gumiel el Primer Ciclo de la LOGSE, aunque sea “provisionalmente”, nunca más se

## El pueblo, ayer

### EL CARDENAL RODRIGO DE BORJA ¿EN EL CONCILIO DE GUMIEL?

Creo haber un principio que dice “lo que se afirma gratuitamente, gratuitamente se niega”. No lo voy a negar gratuitamente, existen datos y documentación fehaciente para desmentir algunos asertos. Tal vez la ilusión por exaltar nuestra historia local nos lleve a presentar como verdades, afirmaciones que contradicen la realidad histórica.

El concilio provincial de Aranda de 1473 ha sido estudiado en distintos trabajos modernos. En el aspecto jurídico Basilio Santamaría Baños hizo un trabajo de licenciatura en la Universidad de Comillas y, personalmente, ha publicado varios trabajos: “*El concilio de Aranda. Aportaciones para su historia externa*” (Boletín de la Institución Fernán González, nº 187, Año 1976, págs. 999-1049) y “*Aportaciones bibliográficas al Concilio de Aranda*” (Biblioteca. Estudio e investigación. Aranda de Duero, nº 3 -1988- págs. 79-84 y nº 4 -1989- págs. 101-118).

Es halagüeño el título “El concilio provincial toledano de Gumiel.Aranda” (Nos Interesa, nº 27), pero resulta decepcionante la comprobación de la referencia bibliográfica del P. Mariana. Juan de Mariana no hace mención alguna a Gumiel de Izán en el libro 23, capítulo 20 de su Historia General de España. Dos ediciones que he consultado (Lyon 1719 y Madrid 1794) en su epígrafe “Del concilio que se tuvo en Aranda” dice simplemente: “En esta misma sazón don Alonso Carrillo, Arzobispo de Toledo que acompañó en esta jornada a la Infanta, convocó para aquella villa de Aranda un concilio provincial de los obispos sus sufragáneos...” Por consiguiente, el texto del entrecomillado del artículo aparecido en “Nos Interesa” está manipulado y debe pertenecer a alguna otra obra no citada o camuflada.

Afirmaciones como el concilio de temas religiosos se celebró en el monasterio de PP. Bernardos de San Pedro de Gumiel de Izán, duró tres días y que los 29 decretos fueron promulgados en el monasterio

de San Pedro el 5 de diciembre de 1473, requieren citar las fuentes de donde han sido tomados los datos, ya que las actas que se conservan del concilio, indican precisamente lo contrario.

Los únicos documentos en que aparece Gumiel como sede del concilio son los manuscritos 13087 y 13037 de la Biblioteca Nacional de Madrid. El manuscrito 13087 (signatura antigua Dd 106) contiene íntegro el discurso del arzobispo Carrillo dirigido a los reunidos “in concilio provinciali de Gomiel” mientras que en el manuscrito 13037 simplemente menciona el epígrafe “Oración del mismo ya arzobispo de Toledo a los Obispos, Prelados, Procuradores del concilio de Gumiel (o Aranda)” sin contener el texto del discurso. Luego, gracias a estos documentos, sabemos que el concilio toledano de 1473 se reunió en dos lugares: Gumiel y Aranda. Ambos lugares fueron por motivos políticos: Aranda ya era partidaria de Isabel de Castilla y el arzobispo Alonso Carrillo tenía intereses en nuestra villa. Su blasón aparece en la iglesia de Gumiel con anterioridad a 1473, fecha del concilio (“nos Interesa” nº 25, pág. 16); por tanto, nuestra iglesia ya existía.

La venida a Castilla del Cardenal Rodrigo de Borja, como legado del papa Sixto IV, es uno de los acontecimientos políticos más importantes del año 1472. Aparte el asunto de la cruzada y el enojoso de recaudar fondos para ella a cuenta de las rentas eclesiásticas, venía el legado con facultades muy amplias para la concesión de gracias eclesiásticas de toda clase, y la especial de promulgar, si a su juicio era oportuna, la dispensa oficial del parentesco entre Isabel de Castilla y Fernando de Aragón, sin la cual continuaría inválido su matrimonio, ya efectuado. Las consecuencias políticas de la visita del cardenal legado se dejaron sentir inmediatamente. Tras ciertos titubeos suyos se declaró sin rebozo a favor de Isabel y su esposo; y según expresión del propio Fernando, escribiendo a su padre, afianzó con tanto empeño la corona de ambos “como si en ello hubiera de salvar su alma”.

No obstante, no podemos admitir la afirmación de que asistiera al concilio gomellano-arandino el Legado Pontificio, cardenal Rodrigo de Borja, después elegido papa con el nombre de Alejandro VI. El futuro papa había convocado una *asamblea del clero* que se celebró en Segovia durante la tercera decena de enero y principios de febrero de 1473. De parte del legado, el interés se centraba en hacer aceptar al clero una imposición de cien mil florines. También trataron de la

*les elevados. Sus hermanos mayores estudiaban para ser sacerdotes por lo que es totalmente natural que desde temprana edad la idea del sacerdocio anidara en su mente. Sus padres eran de la misma idea por lo que a la edad de siete años fue enviado a casa de su tío, el hermano de su madre, que era el párroco de Gumiel de Izán, un pequeño pueblo diez o doce millas al oeste, para sus primeros estudios que incluían el latín. Nos puede parecer un poco falto de sentimiento, este alejamiento de un niño tan pequeño de su hogar, pero ello era bastante común en aquellos días y en definitiva no era tan malo como a primera vista pudiera parecer. Él iba a la casa de su tío, un hombre que debía tener muchas de las cualidades de su madre, por lo que podía ser un amantísimo y amable guardián a la vez que maestro. Además, no había otra alternativa, en su pueblo natal no había escuelas y Gumiel de Izán estaba lo suficientemente próximo como para que pudiera volver a casa de sus padres de vez en cuando.*

Sólo me queda constatar, sin salir de Internet y de la página de los dominicos, algo que por experiencia sabemos, que Gumiel entra en el itinerario de esta Orden cuando se trata de visitar los lugares relacionados con su fundador. Como muestra de este año extraigo del IV Encuentro de la Juventud Dominicana celebrado durante los días 2 al 14 de este mismo agosto en León la agenda del primer día:

## Día 2

|                      |                                                   |
|----------------------|---------------------------------------------------|
| 08:00                | Desayuno                                          |
| 09:00                | Salida hacia Caleruega                            |
| 12:30                | Eucaristía de Apertura del Encuentro en Caleruega |
| 14:00                | Comida                                            |
| 17:00                | Salida hacia Gumiel de Izán-Palencia              |
| Visperas en Palencia |                                                   |

Agosto, 1996

Maria del Carmen Ugarte

*una familia extraordinaria. Félix ha sido declarado Venerable por La Iglesia, el primer paso para la canonización. Su madre es la Beata Juana de Aza. Su hermano mayor, Manés, que había entrado asimismo en la Orden, es también Beato. Y en cuanto al mayor de los hermanos, Antonio, tomó las órdenes mayores y llegó a ser canónigo de Santiago, dedicándose al servicio de pobres y enfermos, pero no ha sido beatificado. Por lo tanto, dentro de esta singular familia tenemos un santo, dos beatos y un venerable. No sabemos quién heredó el título y las tierras de Félix, la línea Guzmán, hasta donde nosotros sabemos, se extinguió con ellos.*

*Se cuenta que cuando la Beata Juana estaba embarazada de Santo Domingo tuvo un sueño en el que ella llevaba en su vientre un perro que irrumpía en el mundo incendiándolo con una antorcha que llevaba en la boca. Tuvo miedo de este sueño y acudió a rezar a la abadía*



*benedictina de Santo Domingo de Silos, situada en un ameno valle unas 20 millas al norte de Caleruega. La respuesta fue, por supuesto, que su hijo no iba a incendiar el mundo más que con su oración. Por cierto, que esa abadía ha adquirido fama recientemente por la grabación de su canto gregoriano que ha llegado a estar arriba de las listas de los discos más vendidos en el mundo. De todas formas, cuando su hijo nació le llamó Domingo en honor del fundador de ese monasterio, Santo Domingo de Silos. Otro signo extraordinario ocurrió en su bautizo cuando su madrina vió una estrella brillando sobre su cabeza mientras le echaban el agua.*

*Estos dos hechos han pasado a formar parte del arte cristiano. Normalmente las imágenes y pinturas de Santo Domingo le muestran con una estrella sobre su cabeza y un perro con una antorcha aparece junto a él*

*Pasó sus primeros años, los más influenciados, en esta atmósfera de amor a Dios y al prójimo, buenas obras para los pobres y necesitados. Sus padres le inculcaron una profunda piedad y unos principios mora-*

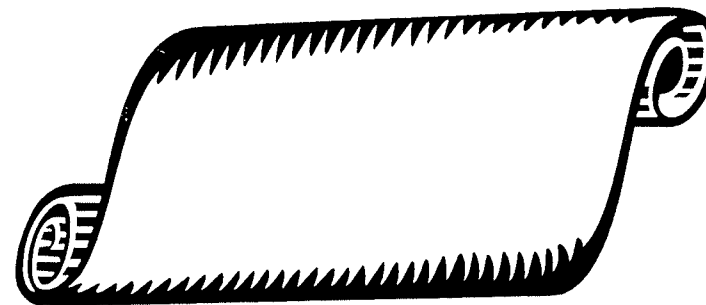
*cuestión de la cruzada de los turcos y de la reforma de las costumbres de los clérigos y fieles. Posiblemente el monasterio de San Pedro de Gumiel no contribuyese a dicha carga, ya que en 1446 los colectores del Papa pidieron al monasterio de San Pedro un maravedí de oro y el abad Juan de Zamora demostró no tener dicha obligación. Para estas fechas del concilio gomellano-arandino, Rodrigo de Borja ya estaba en la Ciudad Eterna, después de un calamitoso periplo.*

*Tampoco asistió el gran "cardenal de España", don Pedro González de Mendoza, obispo de Sigüenza, hijo del ilustre marqués de Santillana. A él alude el arzobispo Carrillo en su discurso dirigido a los Padres reunidos en Gumiel, echando de menos su presencia. En su lugar asistió su procurador don Nuño González, capellán mayor y procurador de la iglesia de Sigüenza que desde 1471 el obispo don Pedro González de Mendoza había erigido la Capellanía Mayor en Dignidad y a la vez Canonicato y se la confirió con esos títulos a don Nuño González.*

*Sin embargo, si asistió don Luis Acuña y Osorio que militaba en el bando antiisabelino y era sobrino del arzobispo de Toledo, don Alonso Carrillo y Acuña.*

*Muchas incógnitas del concilio arandino quedan por resolver, pero hay cuestiones evidentes que no se pueden tergiversar.*

Pedro Ontoria Oquillas



# MEDIO AMBIENTE

## ¡VAYA LATA!

Antes de que la lata de refresco llegue al almacén... antes de que tenga el refresco dentro... antes aún de que sea una lata, ¡es de la Tierra!

Las latas de refresco están hechas de hierro y su tapa de aluminio. Son metales muy importantes para nosotros.



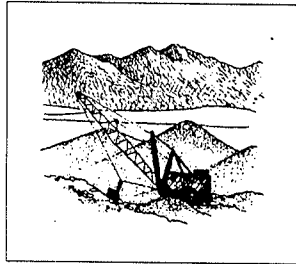
Los necesitamos para hacer aviones, coches, bicicletas y muchos artículos para el hogar, no sólo para latas de refresco.

Todavía hay metales en la Tierra, pero pronto dejarán de ser tesoros escondidos si seguimos desenterrándolos. Por eso debemos ahorrarlos cada vez que podamos, en lugar de desperdiciarlos.

La mejor manera de conservarlos es conocer qué está pasando con el uso de los metales.

### Tal vez lo sepas

- La hojalata de las latas de conserva está hecha de hierro recubierto con estaño para que no se oxide. Ambos metales son minerales valiosos que son extraídos de las entrañas de nuestra madre Tierra, con el agotamiento de los mineros.
- Hasta hace muy poco tiempo se recogían las latas para fundir su estaño y venderlo a las fábricas que lo reutilizaban. El hierro también se vendía por otro lado junto a más chatarra. Pero hoy este trabajo ya no se hace porque no da suficiente dinero para que pueda vivir quien lo hace. ¡Los coches abandonados dan mucha más chatarra de golpe!
- En otros países europeos, tan normal es encontrar latas de refrescos de hojalata (hierro) como totalmente de aluminio. Ellos ponen contenedores como los de vidrio pero con un imán por fuera para detectar la lata que es de hierro de la que es de



*hacían que España, entonces, se viera sometida al pillaje y a la rapiña. La torre construida por el antepasado de Santo Domingo -no sabemos su nombre- se conserva aún en buenas condiciones. Tiene cinco pisos de altura. Subiendo a los alto se divisa la vasta llanura que se extiende por el sur y el oeste. Se alcanza a ver hasta 30 ó 40 millas, por lo tanto el centinela podía avistar la fuerza enemiga que avanzaba mucho antes de que llegaran allí. ¿Y por la parte del norte y este? Es extremadamente escarpado en esas direcciones por lo que ninguna fuerza podía llegar por esos puntos. Estando allí uno puede imaginarse al niño Domingo corriendo escaleras arriba y contemplando el mismo paisaje que se presenta a nuestros ojos. Ha cambiado muy poco desde entonces.*

*El apellido de la familia de Santo Domingo es Guzmán. Un dominico español de mi época de estudiante en el "Saint Albert" tenía una interesante y plausible explicación sobre su origen. En su opinión había sido originariamente Goodman (literalmente "hombre bueno"), un nombre inglés, que en España fue transformado rápidamente en Guzmán. Pero ¿cómo un inglés habría llegado a España? En ña Europa de aquel tiempo, el hijo mayor heredaba el título y posesiones del padre. El segundo era destinado a la Iglesia. El resto tenía pocas oportunidades. Muy a menudo participaban en campañas militares con la esperanza de obtener título y tierras propios. Las Cruzadas eran una posibilidad y España era otra para aquellos cristianos que combatían también al infiel, al ser los moros islámicos. Por lo tanto, según la teoría de este padre, el tercer o cuarto hijo de un noble inglés había venido a España donde había obtenido un título y unas tierras para sí. Llegaría a ser el señor de Caleruega y el antepasado de Santo Domingo*

*Por los años en los que Santo Domingo nació los españoles habían empujado a los moros bastante más hacia el sur y ya no había peligro por allá. La zona gozaba de paz y quietud. El padre de Santo Domingo, Félix Guzmán, se había casado con otra noble de la zona, Juana de Aza, y tuvieron tres hijos y quizás una hija, porque hemos leído que dos sobrinos de Santo Domingo habían entrado también en la Orden. Fue*

*canas le hacían parecer calvo sin serlo (Relato Hermana Cecilia nº 14). La gente que le conoció hace notar la alegría y el buen humor que le caracterizaban. Pero todavía, alguno de sus biógrafos, como el dominico Bede Jarret, le presentan como algo serio y reservado cuando era un muchacho, poco dado a los juegos o deportes. Esto es difícil de aceptar. De jovencito tenía que poseer la misma alegría y jovialidad que le caracterizó de adulto. La personalidad no cambia tan fácil en el curso de nuestras vidas. Con toda seguridad que le gustaban los juegos y que los practicaría en los campos que rodeaban su casa. Fue un chico como los otros aunque mostrara algo del liderazgo que iba a alcanzar siendo ya un hombre.*

*Nació en el año 1170 en el pequeño pueblo de Caleruega en Castilla la Vieja, unas cien millas al norte de Madrid. Su padre era el señor del lugar. Para saber como había alcanzado esa posición hay que recordar que en el año 711 los moros del norte de África habían conquistado toda España excepto un pequeño rincón de las montañas del noroeste, Asturias. Desde allí los españoles comenzaron una larga y sangrienta reconquista de su país, conocida en España como La Reconquista. Esta larga guerra no terminaría hasta 1492 con la conquista de Granada, la última posición árabe en Europa.*

*Unos 200 años antes del nacimiento de Santo Domingo los españoles habían llegado hacia el sur hasta la altura de Caleruega. Uno de sus antepasados recibió la tierra que rodea al pueblo con el fin de que estableciera una fortificación para prevenir posibles incursiones de los moros en su retirada. Parte de esa fortificación debía ser una torre que sirviera de atalaya. Los restos de muchas de estas torres pueden verse aún por toda Castilla. De hecho al territorio se le llama Castilla debido a estas torres o castillos. Los centinelas se apostaban en lo alto para tener buena visión ante la llegada de tropas hostiles. Si esto sucedía se daba la alarma para que el señor del lugar y sus seguidores pudieran defenderse. El enemigo, por cierto, no siempre eran los moros, podía ser un señor de las proximidades que quisiera expandir su territorio o un destacamento de soldados de uno de los numerosos reinos que*

aluminio. Por un agujero se echan las de aluminio y por otro las de hojalata.

- Hay supermercados y otras tiendas que tienen unas máquinas que aplastan las latas de aluminio que echas, y te dan un ticket que en la caja te cambian por dinero.
- La industria que fabrica aluminio a partir de mineral, traga enormes cantidades de electricidad. El reciclaje ahorra energía además de aluminio. Por ejemplo: la energía que se ahorra al reciclar una sola lata de refresco puede hacer funcionar un televisor durante tres horas.
- En España sólo son de aluminio las latas que vienen del extranjero.

### **Lo que tu puedes hacer**

- Cuando donde tu vivas haya contenedores para el reciclaje de latas. Entonces lava las latas (para no atraer las hormigas) y llévalas al contenedor. ¡Mucho cuidado con cortarse! No olvides que, si están limpios, el papel de aluminio, las bandejas de alimentos, las latas de conservas, etc., pueden reciclarse.
- Si no se recogieran las latas, entonces opta por comprar refrescos con envases de vidrio. Estos ya se reciclan en todas partes. Incluso puedes comprarlos con envases retornables. Normalmente las bebidas envasadas en vidrio, tienen mejor sabor que las de lata o plástico. Compruébalo.

### **Obsérvalo tu mismo**

- ⇒ Ve al supermercado y busca el estante de las latas de refrescos y cervezas
- ⇒ Si vienen en paquetes de seis, cuenta 250. Son muchas. En realidad, son 1.500 latas. Tal vez ni siquiera haya tantas en el supermercado. Pero, si las hay, te tomará tiempo contarlas.
- ⇒ Imagina que tiramos todas esas latas. ¡Qué desperdicio!

Ahora imagina que las juntamos todas y las volvemos a usar. Es mucho mejor.

# GUMIEL EN MARCHA

En este apartado, publicaremos todas las notas, artículos y reportajes de Asociaciones, grupos o personas, con carácter cultural o social. PORQUE GUMIEL ESTÁ EN MARCHA.

## GUMIEL EN INTERNET (III): ASÍ NOS VEN

Esta vez nuestra presencia en Internet nos viene propiciada por la figura de Santo Domingo. La Orden de Predicadores mantiene en EEUU uno de estos servidores de información donde el internauta interesado, o simplemente el curioso, puede encontrar información sobre la Orden: actividades, enseñanzas, historia, etc.



La vida de Santo Domingo es uno de esos capítulos. Escrita por Fray Gregory Anderson en inglés y en principio para el lector americano, pese a que la audiencia sea mundial, es bastante extensa y se halla dividida en tres partes coincidiendo con las tres etapas de la vida del santo: su infancia y años de formación, su lucha contra los albigenses en Francia y finalmente la fundación de la Orden.

Como era de esperar es al hablar de sus primeros años cuando la referencia a Gumiel aparece de forma explícita.

Más que los hechos o los datos, de sobra conocidos por nosotros, me llaman la atención sobre este contar la vida de Santo Domingo por parte de Fray Gregory dos cosas:

La primera que arranque con una descripción física detallada realizada por una de sus primeras seguidoras, la Beata Cecilia.

Las descripciones físicas de las personas eran raras en la Edad media,

normalmente se describían las cualidades morales; los artistas plásticos, escultores y pintores, utilizaban para sus obras distintas fuentes. La descripción de la monja es detallada, y quizás nos suene demasiado moderno e impropio de un santo alguno de sus elementos, pero así es como nos lo transmite Fray Gregory, en un lenguaje actual. Si esta descripción del santo coincide con la imagen que tenemos en nuestra iglesia es algo que podremos comparar nosotros mismos, aunque sólo sea por curiosidad.

Por otro lado, me llaman la atención los comentarios personales que Fray Gregory introduce en la biografía del santo. Ese empeño en explicar, a veces con un cierto “infantilismo”, cosas que a nosotros por archiconocidas nos parecen obvias, posiblemente para la cultura y mentalidad americana no lo sean tanto, es lo que me ha hecho titular a este extracto de la biografía de Santo Domingo, “Así nos ven”, porque más que la ya sabida vida del santo creo que merece la pena echar un vistazo a este modo de interpretar nuestro paisaje, nuestra historia y nuestra forma de vivir.

Sólo una cosa más antes de dejar hablar a Fray Gregory, el documento sobre la vida del santo había sido consultado (visitado en lenguaje Internet) 578 veces hasta el día de la redacción de este artículo.

### Los años de formación.

La Beata Cecilia, una de las primeras monjas en seguir las enseñanzas de Santo Domingo le describe de la siguiente forma:

*Era de estatura media, grácil de cuerpo, de rostro hermoso y ligeramente sanguino, de cabello y barba rubios con ligeros tintes rojizos, de ojos así mismo hermosos. De su frente y mirada emanaba un radiante esplendor que causaba la admiración y la veneración de todos. Aparecía siempre alegre y sonriente excepto cuando le movía a compasión alguna aflicción del prójimo. Sus manos eran largas y bellas y su voz poderosa, noble y sonora. La tonsura completa salpicada de algunas*